

Preprava akumulátorových blokov Festool

(Lítium-iónové batérie, ďalej len „akumulátor“ alebo „akumulátorové bloky“)

1. Úvod

POZOR!

Tento technický list popisuje **po prvé prepravu akumulátorových blokov Festool na báze lítium-iónových batérií s prístrojmi a bez nich a po druhé inú prepravu použitých akumulátorových blokov a batérií** pre odoslanie v systéme spätného odberu.

Subjekt, ktorý vykonáva prepravu nebezpečného tovaru podľa ADR, musí zabezpečiť osobu poverenú prepravou nebezpečného tovaru, ktorá je po absolvovaní potrebného školenia s certifikátom schopná zostaviť predpisy, ktoré musia byť dodržané pri konkrétnej preprave. Alternatívne môže pre nebezpečný tovar zabezpečiť aj externú osobu.

Osobitne je potrebné prihliadať na všeobecné povinnosti vyplývajúce z právnych predpisov o nebezpečnom tovare, ako napr. školenia, výcvik alebo zaistenie osôb poverených prepravou nebezpečného tovaru.

Informujte sa o ďalších základných povinnostiach odosielateľa, prepravcu, majiteľa vozidla a/alebo špeditéra nebezpečného tovaru.

Tento súhrn povinností podľa právnych predpisov o nebezpečnom tovare vás nezbavuje vlastnej povinnej starostlivosti a dodržiavania predpisov podľa pôvodného znenia zákonov.¹

Je potrebné poznamenať, že porušenie predpisov sa trestá poriadkovými pokutami. V tomto technickom liste sa berú do úvahy iba predpisy týkajúce sa nebezpečného tovaru. Upozorňujeme, že je potrebné dodatočne prihliadať aj na požiadavky z iných oblastí práva (napr. živnostenské právo, zákony o motorových vozidlách, atď.).

Ponúkanému nikel-metalhydridovému akumulátoru Festool (BPS 12 S NiMH) je priradené číslo UN (UN 3496), doteraz sa však vzťahovalo iba na námornú prepravu ako nebezpečný tovar triedy 9. V cestnej preprave nie je zatiaľ tento akumulátor nebezpečným tovarom.

¹ Pozri

- (1) „Nariadenie o vnútroštátnej a medzinárodnej preprave nebezpečného tovaru po cestách, železnici a vnútrozemských vodných cestách (Nariadenie o preprave nebezpečného tovaru po cestách, železnici a vnútrozemskými plavidlami – GGVSEB“ **v aktuálne platnom znení**;
- (2) „Európsky dohovor z 30. septembra 1957 o medzinárodnej cestnej preprave nebezpečných tovarov (ADR)“, **v aktuálne platnom znení**.

2. Rámcové podmienky pre použitie technického listu

Údaje uvedené v technickom liste sa obmedzujú na bežné situácie, ktoré môžu nastať u vás ako u predajcu výrobkov Festool, a **iba na akumulátorové bloky ako samostatne prepravovaný nebezpečný tovar** (výnimka je len vo výslovne uvedených prípadoch).

Subjekt, ktorý prepravuje nebezpečný tovar, potrebuje osobu poverenú prepravou nebezpečného tovaru (vyžaduje sa skúška v IHK), pokiaľ nie sú uplatnené výnimky.

Výnimkou môže byť preprava podľa „pravidla 1000 bodov“, pri ktorej nemusia byť dodržané niektoré (nie všetky!) predpisy ADR.

Toto pravidlo sa môže použiť v prípade, ak sa lítium-iónové batérie prepravujú ako samostatný nebezpečný tovar a ich množstvo je **maximálne 333 kg**.

Ak sa preprava vykonáva iba za týchto podmienok, nevyžaduje sa osoba poverená prepravou nebezpečného tovaru, ani nemusia byť splnené žiadne dodatočné požiadavky na vozidlo a posádku vozidla. Predovšetkým posádka vozidla nemusí absolvovať (so skúškou) žiadne školenie o nebezpečnom tovare.

Keďže to pre vás, ako predajcu výrobkov Festool, prináša uľahčenie pri preprave lítiových akumulátorov, obmedzuje sa tento technický list na tento prípad.

Pri väčších množstvách lítiových batérií (nad 333 kg) alebo spravidla pri súbežnej preprave iného nebezpečného tovaru sa musí cestná preprava vykonať ako preprava nebezpečného tovaru pri dodržaní predpisov ADR. Technický list potom nemožno použiť. V takýchto prípadoch si objasnite predpisy s odborníkom alebo osobou poverenou prepravou nebezpečného tovaru.

Pre lítiové batérie alebo akumulátory je pre čiastočné oslobodenie od predpisov ADR rozhodujúce limitné množstvo 333 kg, čo pri v súčasnosti najťažšom akumulátorovom bloku, BP 18 Li 6,2 AS, zodpovedá množstvu 450 kusov týchto blokov. V prípade menších akumulátorových blokov možno podľa toho za týchto podmienok prepravovať viac kusov.

V prípade akumulátorových blokov s prístrojmi (inštalované v zariadeniach alebo priložené k nim) je potrebné pre zákonom stanovené limitné množstvo zohľadniť iba hmotnosť batérií.

3. Oslobodenie od predpisov o nebezpečnom tovare (ADR)

V nasledujúcich prípadoch neplatia predpisy o nebezpečnom tovare (úplné oslobodenie):

Prepravujúca skupina	Podmienky	Osobitné podmienky
Súkromné osoby	Určené pre domáce alebo osobné použitie a balené ako pre maloobchodný predaj	Maloobchodný obal sa zhoduje s pôvodnými obalmi spoločnosti Festool
Komerční zákazníci, ktorí v rámci svojej hlavnej činnosti prepravujú akumulátorové bloky pre napájanie ich zariadení (napr. stolár, maliar, tesár)	Množstvo do 333 kg a informácia pre vodiča, že sa jedná o nebezpečný tovar a <u>žiadne zásobovanie</u> (zásobovanie by bolo vyzdvihnutie akumulčných blokov do vlastnej zásoby komerčných zákazníkov)	Množstvo 333 kg sa vzťahuje len na <u>samotnú prepravu</u> akumulčných blokov ako nebezpečného tovaru; s iným nebezpečným tovarom sa môže oslobodené množstvo výrazne znížiť alebo odstrániť! V prípade zásobovania nie je možné žiadne úplné oslobodenie. ➤ pozri tiež prípad A
Festool Pracovník služieb zákazníkom	Množstvo do 333 kg (iba akumulčné bloky Festool) alebo dodržiavanie „pravidla 1000 bodov“ (ďalší nebezpečný tovar; iba čiastočné oslobodenie) ➤ pozri tiež prípad D	Kedže sa akumulátory vyžadujú na predvedenie prístroja, preprava sa vykonáva v rámci ich hlavnej činnosti „predvedenie prístroja“. Na predaj akumulátorov sa toto oslobodenie nevzťahuje.
Užitočná rada: <p>Svojim komerčným zákazníkom musíte veriť, ak vám zaručia, že sa nejedná o zásobovanie, pretože to nemôžete overiť.</p> <p>Ak sa v rámci policajnej kontroly preukáže, že ide o tento prípad, vy ako prepravca za to preberáte zodpovednosť.</p> <p>V nejednoznačných prípadoch si môžete dať písomne potvrdiť, že nejde o žiadne zásobovanie, a tým môžete využiť túto výnimku. Tak máte tiež istotu, že ste nekonali z nedbanlivosti alebo úmyselne. V takýchto prípadoch si môžete dať tiež potvrdiť, že nie je naložený žiadny iný nebezpečný tovar a že vodič bol upozornený na nebezpečný tovar s obsahom lítiových batérií.</p>		

4. Cestná preprava za zjednodušených podmienok

4.1 Základné povinnosti

Za predpokladu, že ako predajca výrobkov Festool konáte minimálne ako **odosielateľ** v zmysle ADR, ste zodpovedný za dodržiavanie týchto predpisov.

Odosielateľ musí pri preberaní zabaleného nebezpečného tovaru skontrolovať, či obal nie je poškodený. Musí zabezpečiť, aby zásielka bola naložená len vtedy, keď je pevne zatvorená. Musia byť dodržané aj potrebné výstražné značky a iné označenia.

Ďalej musíte vodiča vozidla upozorniť na nebezpečný tovar.

Odosielateľ a vodič vozidla musia dodržiavať predpisy o nakládke a manipulácii:

- vstupná kontrola (napr. hasiace prístroje, zariadenia na zaistenie nákladu, čistota – žiadny vytekajúci nebezpečný tovar)
- zákaz nakládky v prípade nedostatkov
- zákaz zmiešanej nakládky a množstevné obmedzenia na vozidlo, požiadavka na oddelenie potravín, nápojov a krmív
- je potrebné dodržiavať predpisy o nevyčistených prázdnych obaloch
- zaistenie nákladu: jednotlivé balenia musia byť uložené a zaistené tak, aby ich poloha voči sebe navzájom alebo k stenám vozidla mohla byť zmenená len minimálne
- zákaz fajčenia počas nakládky.

V prípade, že tovar balíte aj sami, platí pre vás nasledujúce:

Ako **odosielateľ** musíte dodržiavať predpisy o balení, najmä o označovaní, nalepovaní a zákaze zabalenia. Môžu byť použité iba nepriepustné obaly. Do zodpovednosti baliacich osôb patria aj predpisy o použití (a ich označení) vonkajších obalov.

V prípade akumulátorov s nižšou kapacitou uloženia energie sa môžu použiť uľahčenia uvedené v kapitole 4.3. Podľa predpisov uvedených v tejto kapitole sa môžu prepravovať iba akumulátory v nej uvedené. Všetky ostatné akumulátory sa musia prepravovať podľa predpisov kapitoly 4.2.

Ak chcete v jednom balení prepravovať akumulátory uvedené v kapitole 4.3 spolu s akumulátormi, ktoré tam nie sú uvedené, platia pre všetky akumulátory v tomto balení predpisy kapitoly 4.2. Ak sú akumulátory uvedené v kapitole 4.3 zabalené v jednom (alebo viacerých) balení (baleniach), ktoré spĺňa (spĺňajú) požiadavky na typ a označenie podľa kapitoly 4.3, a akumulátory, ktoré nie sú uvedené v kapitole 4.3, zabalené v jednom (alebo viacerých) balení (baleniach), ktoré spĺňa (spĺňajú) požiadavky podľa kapitoly 4.2, môžu byť všetky balíky odoslané v jednej zásielke. V prepravných dokumentoch sa však majú uvádzať iba batérie zabalené podľa kapitoly 4.2.

4.2 Prepravné predpisy podľa zjednodušených podmienok

Nasledujúce údaje sa vzťahujú na akumulačné bloky Festool (lítium-iónové batérie) a nesmú byť použité na iné batérie. Platia najmä pre lítium-metalové batérie. Síce ide o rovnaké obširnejšie predpisy, ale iné číslo UN, takže musia byť nejako oddelené.

Okrem tu uvedených predpisov existujú aj osobitné predpisy, ktoré však na základe skladovateľnej energie môžu byť použité iba s nasledujúcimi akumulátormi (pozri kapitolu „4.3 Osobitné prípady“):

BP 18 Li 5,2 AS

BP 18 Li 3,1 C

BP-XS 2,6 Ah Li-Ion.

V prípade označenia nebezpečného tovaru je rozhodujúce, či ide o


- **čisté akumulátorové bloky** alebo

či sú prepravované

- **akumulátorové bloky v balení spolu s prístrojmi alebo**
- **akumulátorové bloky už inštalované v prístrojoch.**

Z toho vyplývajú rôzne čísla UN a označenia nebezpečného tovaru.

Pri dodržiavaní maximálneho dopravovaného množstva 333 kg lítium-iónových akumulátorov (žadný ďalší nebezpečný tovar) z toho vyplývajú nasledujúce zjednodušené dopravné podmienky:

Dopravný tovar	Akumulátorový blok	Akumulátorový blok <u>pribalený k zariadeniam</u>	Akumulátorový blok <u>v zariadeniach</u>
Číslo UN	UN 3480	UN 3481	UN 3481
Popis nebezpečného tovaru (pre uvedenie v prepravnom dokumente)	LÍTIUM-IÓNOVÉ BATÉRIE	LÍTIUM-IÓNOVÉ BATÉRIE, zabalené s vybavením	LÍTIUM-IÓNOVÉ BATÉRIE vo vybaveniach
Baliace predpisy	Balenia musia zodpovedať Predpisovej skupine balenia II.	Akumulátorové bloky musia byť zabalené vo vnútorných baleniach z kartónu, ktoré zodpovedajú predpisom o baleniach skupiny II.	Vonkajšie balenie musí byť také silné, aby sa zamedzilo neúmyselnému uvedeniu zariadenia do prevádzky počas prepravy.
Označenie zásielok	 <p>(Nr. 9A)</p>		
Vysvetlivky	<ul style="list-style-type: none"> Nie sú nutné žiadne písomné pokyny Nie je nutné žiadne označenie vozidla (oranžové tabuľky) Vodič nepožaduje žiadne osvedčenie ADR Neplatia žiadne obmedzenia ohľadom tunelov Okrem členov posádky vozidla smú spolu s nimi cestovať aj spolujazdci Vozidlá nemusia mať žiadne povolenie pre nebezpečný náklad 		

Nutné vybavenie vozidla	<ul style="list-style-type: none"> • zariadenia pre zabezpečenie nákladu • aspoň jeden hasiaci prístroj (Triedy požiaru A,B,C; s minimálnym objemom 2 kg prášku; zaplombovaný; dbajte na dátum skúšky; vo vozidle je namontovaná a ľahko prístupná ochrana pred počasím)
Prepravný dokument	<p>Je potrebné priložiť príp. pripojiť prepravný dokument s nasledujúcimi údajmi (v čitateľnej forme):</p> <ul style="list-style-type: none"> • UN 3480 alebo UN 3481 (zodpovedajúc dopravovanému tovaru, vid' hore) • Odpad (len pre likvidáciu) • Popis nebezpečného nákladu (zodpovedajúc dopravovanému tovaru, vid' hore) • 9 (trieda nebezpečného nákladu, ale označiť s lístkom 9A) • II alebo VG II (skupina balenia) • (E) (kód tunelu) <p>Upozornenie: Údaje sa musia objaviť v tomto poradí.</p> <p><u>Príklady:</u></p> <p><i>Lítium-iónové batérie UN 3480, 9, II, (E) alebo odpadové lítium-iónové batérie, 9, II, (E) alebo lítium-iónové batérie balené s vybavením, 9, VG II, (E)</i></p> <p><i>(ďalšie údaje môžu nasledovať v ľubovoľnom poradí, ale musia byť k dispozícii)</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • počet a popis zásielok (napr. 2 sudy) • celkové množstvo prepravovaných lítiových batérií (v kg) • meno a adresa odosielateľa (Vaša adresa), ako aj príjemcova

4.3 Špeciálne prípady (uľahčené prepravné podmienky)

Ak je uložená energia maximálne do 100 Wh, môžu sa použiť uľahčené prepravné podmienky podľa špeciálneho predpisu 188 ADR. Keď sú požiadavky tohto špeciálneho predpisu splnené, nemusia sa nasledovať žiadne ďalšie predpisy ADR.


Teraz platia tu uvedené požiadavky len pre aktuálne dodateľné akumulátory:

BP 18 Li 5,2 AS

BP 18 Li 3,1 C

BP-XS 2,6 Ah Li-Ion.

Tak sa táto výnimka všeobecne používa aj pri odosielaní zo strany firmy Festool a balenia sa môžu v tejto forme použiť aj pre ďalšie odoslanie. Výnimka si nevyžaduje podľa práva pre nebezpečné náklady žiadny prepravný dokument (príp. nutný podľa prepravného práva).

Dopravný tovar	Akumulátorový blok	Akumulátorový blok pribalený k zariadeniam	Akumulátorový blok v zariadeniach
Použitie	Menovitá energia akumulátorových blokov do 100 Wh		
Predpisy pre balenia	Batérie musia byť prostredníctvom vnútorných balení úplne uzatvorené; musí sa zabrániť skratom; silné vonkajšie balenia		Batérie zabezpečte proti poškodeniu a skratu; účinné prostriedky proti neúmyselnému zapnutiu; dostatočne silné vonkajšie balenia
Označenie	<div></div> <div>Rozmery: 120 mm široké a 110 mm vysoké pozrite tiež pokyny pre označenie</div>		
Prídavné číslo UN	3480	3481	
Pokyny pre telefónne číslo	Vždy sa majú uvádzať telefónne čísla servisnej spoločnosti v príslušnej krajine [pre informácie pri spätných otázkach].		
Zvláštnosti	Max. brutto hmotnosť na zásielku 30 kg balenia musí obstáť v pádovej skúške z 1,2 m výšky	Balenie musí obstáť v pádovej skúške z 1,2 m výšky	

Odporúča sa používať pôvodné balenia a pôvodné označenia Festool.

Je možné postupovať len podľa hore uvedených predpisov pre nebezpečný náklad **alebo** tohto špeciálneho nariadenia. Zmiešanie vždy predstavuje porušenie práva pre nebezpečné náklady a trestá sa so zodpovedajúcimi porušeniami predpisov.

5. Príklady prípadov

Ako príklady prípadov sa berú do úvahy nasledujúce situácie:

- prevzatie prostredníctvom priemyselného zákazníka v rámci jeho hlavnej činnosti (Príklad prípadu A)
- dodanie od zákazníka prostredníctvom poverenia špeditérského podniku (Príklad prípadu B)
- dodanie od zákazníka prostredníctvom vlastných vozidiel (Príklad prípadu C)
- dodanie predvážzacích zariadení s akumulátorovými blokmi prostredníctvom zahraničnej služby Festool (Príklad prípadu D)

(A) Vyzdvihnutie prostredníctvom priemyselného zákazníka v rámci jeho hlavnej činnosti

Preprava prostredníctvom zákazníka sa môže vykonať za podmienok, ako sú popísané pod bodom 4.2, pokiaľ vykoná prepravu v rámci svojej hlavnej činnosti a množstvo nečiní viac ako 450 litrov (tu pri akumulátoroch: 333 kg).

Pre izbové prevádzky sú to napr. práce na krovoch, pri použití nutných zariadení, napr. lítium-iónových batérií.

Ak sa vyzdvihnutie vykoná v jeho internom alebo aj externom sklade (zásobovacia jazda), tak výnimka nie je použiteľná a má sa vykonať dodanie podľa predpisov ADR.

Keďže tu môžete byť ako zasielateľ v danom prípade braný na zodpovednosť, mali by ste si nechať (písomne) potvrdiť, že sa neuskutoční žiadna zásobovacia jazda.

Inak musíte v rámci naloženia preveriť, či je k dispozícii uvedené vybavenie vozidla, a musíte vodičovi odovzdať prepravný dokument s požadovanými údajmi (viď tiež Základné povinnosti).

(B) Dodanie od zákazníka:

Poveríte špeditérsky podnik

V tomto prípade ste podľa ADR **odosielateľom** a **nakladačom**.

Musíte špeditéra upovedomiť o nebezpečnom tovare a popri čísle UN a množstve nebezpečného tovaru (tu akumulátorové bloky v kg) oznámiť aj celkovú brutto hmotnosť tovaru, ktorý sa má prepravovať (pokiaľ sa prepravujú akumulátory s vybavením).

S týmito údajmi sa prepravca dostáva do pozície v závislosti od jeho ďalšieho nákladu, kedy sa musí rozhodnúť, či môže použiť oslobodenie od povinnosti alebo musí vykonať prepravu za úplných predpisov ADR. Musíte odovzdať prepravný dokument s úplnými údajmi.

Ako **nakladač** máte pri prevzatí dbať na hore uvedené základné povinnosti.

(C) Dodanie od zákazníka: Dodávate pre zákazníka sami

1. Normálny prípad (podľa Kapitoly 4.2)

Musíte dodržiavať všetky predpisy uvedené pod „Cestná doprava pre akumulátorové bloky Festool pod zjednodušenými podmienkami“. Máte povinnosti **odosielateľa, baliča, nakladača a dodávateľa**.

Ako **odosielateľ** máte Vášho vodiča upozorniť na nebezpečný tovar. Máte sa postarať o to, aby sa používali len prípustné a vhodné balenia. Ste povinný, odovzdať vodičovi vozidla prepravný dokument pre každú zásielku.

Ako **dodávateľ / držiteľ vozidla** ste zodpovedný za to, aby mal vodič vozidla k dispozícii požadované vybavenie pre zabezpečenie nákladu a aby boli hasiace prístroje, ktoré vezie, každé 2 roky preskúšané (v rámci Spolkovej republiky Nemecko).

2. Špeciálny prípad (podľa Kapitoly 4.3)

Len keď sa prepravujú výlučne akumulátory nazvané v Kapitole 4.3 pri dodržaní tam popísaného balenia a označenia, nemusia byť splnené žiadne ďalšie požiadavky.

3. Zmiešané (podľa Kapitoly 4.2 a 4.3)

Akumulátory uvedené v Kapitole 4.3 sa nesmú nachádzať v zásielkach, v ktorých sú zabalené akumulátory, ktoré tam aj nie sú uvedené.

Ak by to predsa nebol ten prípad, tak musí platiť táto zásielka podľa požiadaviek s ohľadom na druh a označenie zodpovedajúce Kapitole 4.2 a obsah sa má zohľadniť v prepravnom dokumente.

Inak sa môžu všetky zásielky dodať v rámci jednej prepravy. V nutnom prepravnom dokumente sa musia zohľadniť len akumulátory zabalené podľa Kapitoly 4.2.

(D) Dodanie predvádzacích zariadení s akumulátorovými blokmi prostredníctvom zahraničnej služby Festool

Ked' sa prepravujú ako nebezpečný tovar podľa ADR len akumulátorové bloky Festool, tak sa u Vás ako u spolupracovníka zahraničnej služby Festool dodanie akumulátorových blokov v rámci Vašej hlavnej činnosti (predvádzania), tak aby ste mohli vziať do úvahy rovnakú výnimku, ako napr. izbové prevádzky, lesné prevádzky alebo cestné úpravy (viď Kapitulu 3). Dovozy akumulátorov na predaj alebo pre tretiu stranu táto výnimka nepokrýva.

Ako najvyššie množstvo tu platí **333 kg**. Dodanie sa vykonáva pod oslobodením od všetkých predpisov ADR. Napriek tomu by sa vždy malo dbať na zabezpečenie nákladu.

6. Spätné prijímanie starých akumulátorov

V rámci Európskej únie majú členské štáty zriadiť systém spätného prijímania starých prístrojových batérií.

Kedže túto Smernicu EÚ majú členské štáty zaviesť do svojho národného práva, zavedenia sa vykonávajú rozličným spôsobom. Z tohto dôvodu sa v rámci tejto informačnej brožúry nemôžu uvádzať žiadne detailné údaje ohľadom zberných systémov alebo systémov spätného prijímania použitých akumulátorov Festool. Pre lítiové batérie môžu v danom prípade existovať aj špeciálne predpisy spätného prijímania.

Prosím, dbajte v tomto ohľade na predpisy Vašej krajiny ohľadom likvidácie. Akumulátory nelikvidujte prostredníctvom domového odpadu alebo iným spôsobom.

Táto informácia vznikla v súčinnosti s kanceláriou životného prostredia Dr. Rheina Beratungs- und Prüfgesellschaft mbH (Poradenskou a skúšobnou spoločnosťou), Sarstedt – www.umweltkanzlei.de.

Zostavením tejto informačnej brožúry sme sa pokúsili v stručnej a zrozumiteľnej forme zhrnúť právne predpisy. Z dôvodu komplexnosti a možností obmien na mieste nemôže byť táto informačná brožúra úplná.

V prípade pochybností si nejasností nechajte vysvetliť prostredníctvom firmy Festool, oprávneného úradu alebo prostredníctvom iného kompetentného odborníka.